

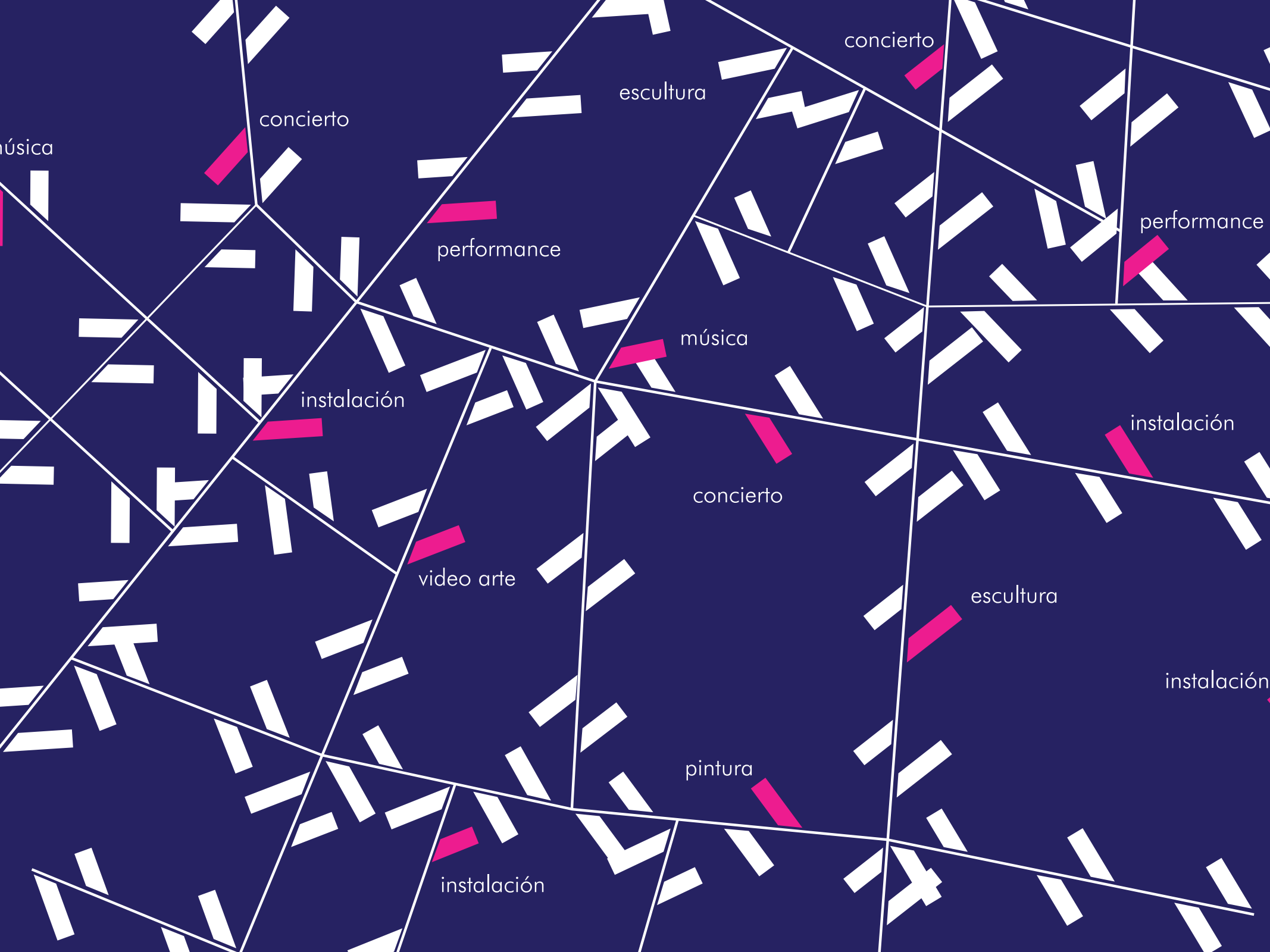


NOCHE EN BLANCO

12 MAYO 2012 - MIRAFLORES

El sábado 12 de mayo la NOCHE EN BLANCO regresa a Lima, desde las 7 de la noche hasta las 5 de la mañana del siguiente día Miraflores sin tránsito vehicular nos acoge e invita a caminar, a pasear, a recorrerla y a redescubrirla. En esta edición, diversidad e integración serán los hilos conductores del más grande evento de arte en el espacio público, donde más de cien artistas peruanos y europeos ofrecerán lo mejor de su creación en calles, plazas y parques de Miraflores.

...LA CALLE ES TUYA!!!



música

concierto

escultura

concierto

performance

performance

instalación

música

instalación

concierto

video arte

escultura

instalación

pintura

instalación

SE RECOMIENDA RECORRER LA NEB 2012 EN EL SIGUIENTE ORDEN:



- 0 6:30 p.m. **CORO DE NIÑOS - NÚCLEO MIRAFLORES** (puentes sobre calle de los pintores. Parque Kennedy) El Núcleo Miraflores (Lima) del proyecto social "Sinfonía por el Perú", impulsado por nuestro gran tenor Juan Diego Flórez, cuenta con 35 niños en el Coro y 52 en la Orquesta. En esta ocasión crearán una atmósfera musical preparándonos para el inicio de la Noche en Blanco 2012.



- 1 7:00 pm. **PERÚ RUNNERS Night Run Noche en Blanco** (partida: cuadra 44 de la Av. Arequipa) PERU RUNNERS es el grupo de corredores mejor organizado del país, participan con 600 corredores que harán dos veces consecutivas el recorrido general de la Noche en Blanco a modo de apertura, aportando la vitalidad del deporte a esta noche tan especial.



- 2 7:30 pm. **LUCÍA MONGE Plantón Móvil** (cuadra 45 Av. Arequipa, va hasta cuadra 9 de Malecón Balta) El Plantón Móvil da pie al verde para que recorra las calles de una ciudad que también es suya, como un bosque que sale pacíficamente a reclamar su lugar e importancia. Se invita a la gente a proponer su propia forma de llevar una planta y unirse al bosque que camina.



- 3 7:00 pm. **PIERRE SURTEL Los Pasajeros FRANCIA** (cuadra 45 de la Av. Arequipa. Alianza Francesa) Sobre los techos, en el patio, en el jardín, en el pasaje central de la calle, 31 pasajeros pasan y abren el camino. Piezas hechas de cuerda con una estructura metálica, se intensifican en la noche bajo las luces de los proyectores que revelan su suntuoso brillo fluorescente.
- 4 7:00 pm. **ASOCIACIÓN CULTURAL FLUJO Pamplona-Pompeya** (cuadra 48 de la Av. Arequipa) Pompeya simboliza la condición Humana, lo vulnerable que es el hombre frente a la naturaleza, la fragilidad de la vida y la belleza de la muerte. Pamplona es el futuro, el nuevo Perú emergiendo del silencio con alegría. Esta instalación escultórica es un Proyecto de Luis León y Rocío Rodrigo, con realización de Rocío Rodrigo.



- 5 8:15 pm. **FERNANDO GUTIÉRREZ "HUANCHACO"** Homenaje a Leonidas Zegarra (Galería Corriente Alterna. Atahualpa 390) El reconocido artista peruano, pondrá en andas una escultura del cineasta más bizarro del Perú, Leonidas Zegarra, junto a sus musas de carne y hueso, Susy Diaz y Mariana Liquitalla, actriz boliviana protagonista de sus películas recientes.



- 6 7:00 pm. **MUSEO DE ARTE DE LIMA - MALI Construyendo el MALI / Ensamblarte** (cuadra 50 de la Av. Arequipa) La actividad consiste en elaborar un gran mosaico compuesto por pequeñas imágenes de las obras de la colección del MALI, el cual dará como resultado la imagen de la fachada del museo. En otra actividad simultánea el MALI invita al público a pintar sobre grandes piezas de un rompecabezas tridimensional, que al juntarlas conforman una gran escultura colectiva.



- 7 8:00 pm. **MICHELANGELO LUPONE + LICIA GALIZIA Musica in Forma ITALIA** (Centro Cultural Ccori Wasi. Av. Arequipa 5198) Se trata de esculturas metálicas que varían de forma y sonido al ser tocadas. También se presentará el concierto GRAN CASSA con obras del compositor Michelangelo Lupone, donde el intérprete interactúa con el Feed-drum, un particular instrumento electro acústico de percusión inventado por el compositor.



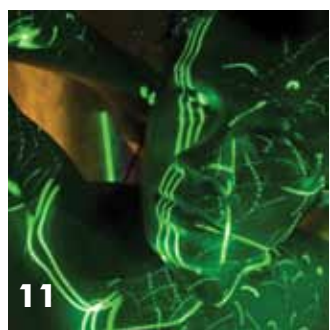
- 8 7:00 pm. **CRISTINA PLANAS Santa Rosa** (Óvalo de Miraflores) La santa patrona de Lima ocupará un espacio central en el recorrido de la NEB 2012. Una gigantesca escultura confeccionada en carrizo por el maestro Mario León, se vale de este material tradicional para iluminar a modo de faro nuestro camino en esta larga noche.



- 9 7:00 pm. **LAURENT LOUYER /CREATMOSPHERE** **Árboles que Respiran** GRAN BRETAÑA (Parque Kennedy) Los árboles del parque serán intervenidos audiovisualmente y darán la sensación de que están respirando mientras van cambiando de colores mediante la iluminación incorporada a sus ramas. Así, nos hace cobrar conciencia de los árboles como seres vivos y que como nosotros se ven afectados por la contaminación atmosférica.



- 10 7:00 pm. **RICARDO HUANQUI, RODOLFO BOCANEGRA Y KAREN TAKANO** **Andamio-Horizonte temporal** (Parque Kennedy) El foco central de este proyecto es instalar temporalmente un puente/pasarela a una altura de tres metros y medio sobre el nivel del piso que cruzará el parque Central, la calle de los pintores y llegará hasta el gran árbol del parque Kennedy. Los espectadores pasearán cerca de las copas de los árboles, una perspectiva especial, extra-ordinaria que permitirá al paseante acercarse a los “pulmones de su ciudad”.

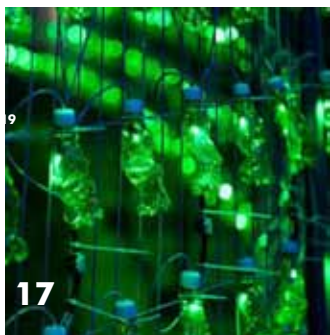
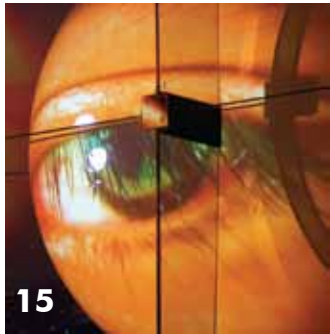


- 11 7:00 pm. **CARLOS SÁNCHEZ GIRALDO** **Vibrar** (Pasaje Porta) Siete pantallas leds transmiten la vibración de cuerpos iluminados por laser multicolor, invitándonos a un viaje donde el cuerpo se vuelve luz e irradia sobre el mundo que lo rodea, como metáfora de un viaje que va más allá de lo físico.



- 12 7:00 pm. **CARLOS SÁNCHEZ GIRALDO** **Íntimos Leds** (Parque Raúl Porras Barrenechea) La reproducción de un retrato iluminado en movimiento en una pantalla LED, explora la sobredimensión y el tránsito del espacio íntimo y privado, el que le hemos designado al recuerdo de los seres queridos en las salas de las casas, el lugar de la memoria familiar y personal, a uno completamente público.

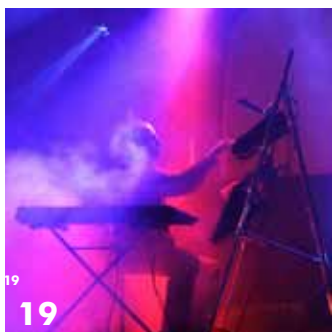




- 13** 7:00 pm. **DIEGO LAMA Videoarte I** (Cuadra 3 Av. Larco) Se proyectará un video a la pared un edificio, donde podemos ver a dos personajes desnudos de gigantescas proporciones, como grandes esculturas de mármol que siguen muy lentamente los pasos de una danza amorosa.
- 14** 7:00 pm. **JUAN CARLOS SALAZAR Rastro** (cuadra 6 Av. Larco) La imagen del transeúnte es captada y proyectada sobre una pared en el espacio público, que nos genera la ilusión de un tiempo de ritmo distinto, en el cual los cuerpos que transitan vuelven a pasar lentamente por el mismo lugar como siguiendo el rastro de su propio recorrido.
- 15** 7:00 pm. **EDUARDO TOKESHI El Ojo** (Tarata) Un gran ojo, nos mira y nos invita a estar despiertos toda la noche, suspendido sobre un edificio en un punto central del recorrido de esta NOCHE EN BLANCO, noche de vigilia, donde la magia y la lucidez pasean por las mismas calles.
- 16** 7:00 pm. **DIEGO LAMA Videoarte II** (cuadra 6 de Diagonal) Un video del destacado artista peruano se proyecta sobre un gran muro en el espacio público, en él podemos apreciar las imágenes sobrepuestas de un hombre y una mujer saltando al mismo tiempo, lentamente, combinando sus cuerpos y siluetas a modo de metáfora amorosa.
- 17** 7:00 pm. **FRANCESCO MARIOTTI La frontera de las luciérnagas SUIZA** (Malecón Balta esquina con Grau) El reconocido artista peruano–suizo Francesco Mariotti utiliza elementos tecnológicos ligados a un conocimiento claro de la ecología y de propuestas científicas, es de este modo que La frontera de las luciérnagas alude a la importancia de los espacios naturales protegidos.



- 18 9:30 pm. **PAUCHI SASAKI Y EL COLECTIVO OIE** **garúa** (Bajada Balta, altura del puente peatonal) "Garúa" es un juego audiovisual que invita al público a interactuar interpretando una gama de colores. La refracción de la luz y su devenir en el blanco marcan el sentido de la experiencia. La puesta en escena de Pauchi Sasaki cuenta con el trabajo del colectivo OIE integrado por los artistas audiovisuales Omar Lavalle, Juan Carlos Yanaura y Harry Chávez quienes desde proyecciones, instalaciones escultóricas y usos experimentales de luces generan atmósferas sugestivas.



- 19 10:00 pm. **VANDERSON** **space music** **POLONIA** (Escenario principal en la cuadra 1 de Diagonal) Maciej Wierzchowski, conocido como Vanderson, forma parte del proyecto "Contemporary Electronic Soundscapes", que reúne a los artistas de la música electrónica en Polonia. En el 2010 fue nominado a los premios alemanes Schallwelle en las categorías: mejor álbum y mejor artista de la música electrónica.



- 20 11:00 pm. **SURTEK COLLECTIVE** **concierto de acitón** **ALEMANIA** (Escenario principal en la cuadra 1 de Diagonal) Vicente Sanfuentes y Uwe Schimdt son, entre muchos alter egos, Señor Coconut, Original Hamster y Atom Heart. Juntos dan forma a Surtek Collective, proyecto que aspira a crear un estilo inédito en las pistas de baile: el Acitón, algo así como si al reggaetón le quitaran las cadenas de oro y las letras doble sentido para inyectarle varias dosis de beats lisérgicos. Con Surtek Collective la NOCHE EN BLANCO 2012 llegará a su punto más elevado, ...LA CALLE Y LA NOCHE SON TUYAS!!!

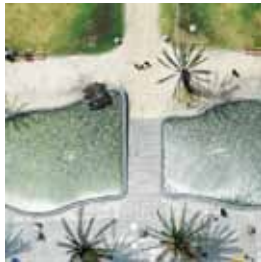




21 7:00 pm. **1,000 METROS DE PINTURA PERUANA** (Av Larco, desde 28 de julio hasta el parque Kennedy) La Avenida Larco se convertirá en una inusual galería de exposición al aire libre, donde más de 80 artistas peruanos de diversas generaciones y procedencias se apropian de la vía pública creando una alfombra de figuras y colores que se extiende a lo largo de 1000 metros, conformando la exposición más grande que se haya visto en el Perú.

Participan: Sheyla Alvarado / Alex Ángeles / José Araujo ASHUCO (Iquitos) / Nereida Apaza (Arequipa) / Liliana Ávalos / Marcial Ayala (Cusco) / José Antonio Bao / Ana Teresa Barbosa / Carolina Bazo / Rosa Benites (Trujillo) / Abel Bentín / Jorge Cabieses / Ana Cabrera / Luis Castellanos / Rudolph Castro / Gino Ceccarelli (Iquitos) / Claudia Coca / Diego Cornejo SEIMIEK / Raúl Chuquimia (Arequipa) / Luis Cueva LU.CU.MA / Olga Engelmann / Fito Espinoza / Patricia Eyzaguirre / Gedión Fernández (Ayacucho) / Toto Fernández / Joseph Firbas / Jorge Flores (Cusco) / Conrad Florez / Johanna Forns / Sandra Gamarra / José Gómez / Fiorella Gonzáles Vigil / Francisco Guerra García / Edwin Higuchi PÉSIMO / José Ignacio Iturburo / Joan Jiménez ENTES / Miguel Lescano / Luz Letts / Alejandro Lizarzaburu (Pucallpa) / Ramiro Llona / William Macahuachi (Iquitos) / Alfredo Márquez / Claudia Martínez (Ayacucho) / Elio Martuccelli / José Mesones GOSTER / Mijail Mitrovic / Jorge Miyagui / Cuco Morales / Paulo Novoa / Toño Núñez / Fernando Olivos / Eliana Otta / Jorge Pérez Ruibal / Roldán Pinedo (Shipibo, Pucallpa) / Piero Quijano / Germán Quino CHERMAN / Daysi Ramírez (Shipibo, Pucallpa) / Natalia Revilla / Tutano Reyna (Iquitos) / Diana Riesco (Pucallpa) / Jade Rivera / Paolo Roca / Jairo Robinson / Herbert Rodríguez / Brus Rubio (Huitoto, Loreto) / Miguel Saavedra (Iquitos) / Marco Saldaña SUEÑO / Magaly Sánchez / Giancarlo Scaglia / Roberto Seminario ZEF / Luighi Tang (Pucallpa) / José Tola / Milko Torres (Arequipa) / Luis Torres Villar / Eduardo Tokeshi / Elliot Túpac / Luis Ureta / Elena Valera (Shipibo, Pucallpa) / Miguel Valverde (Huaraz) / Marcel Velaochaga / Kukuli Velarde (Cusco) / Miguel Ángel Velit / Patricia Villanueva / Ricardo Wiese / Armando Williams / Víctor Zúñiga (Cusco).

EXPOSICIONES EN LA RUTA DE LA NEB 2012



PATRIMONIO de Kukuli Velarde / Galería Germán Krüger Espantoso, IPCNA (Av. Angamos Oeste 160) PERFORMANCE DE 8:00 A 9:00 PM.

PENITENTE. ACCIÓN DE FÉ de Jaime Romero / Galería del IPCNA (Av. Angamos Oeste 160)

ANIMALES HISTÓRICOS / Galería Corriente Alterna Diseño (Atahualpa 390) Participan: Miguel Aguirre, Eleonora Bedon, Alán Carrasco, Sonia Cunliffe, Christian Fuchs, Fernando Gutiérrez "Huanchaco", Solange Jacobs, Alfredo Márquez, Santiago Quintanilla y Susana Torres. Curaduría: Florencia Portocarrero y Giuliana Vidarte.

LUGARES COMUNES de Lorena Noblecilla / **ÁRBOL** de Cármen Reátegui / Galería Corriente Alterna Diseño (Atahualpa 390) PROYECCIÓN EN LA FACHADA

SALÓN DE BELLEZA de Magaly Sánchez / Sala 770 del Centro Cultural Ricardo Palma (Av. Larco 770)

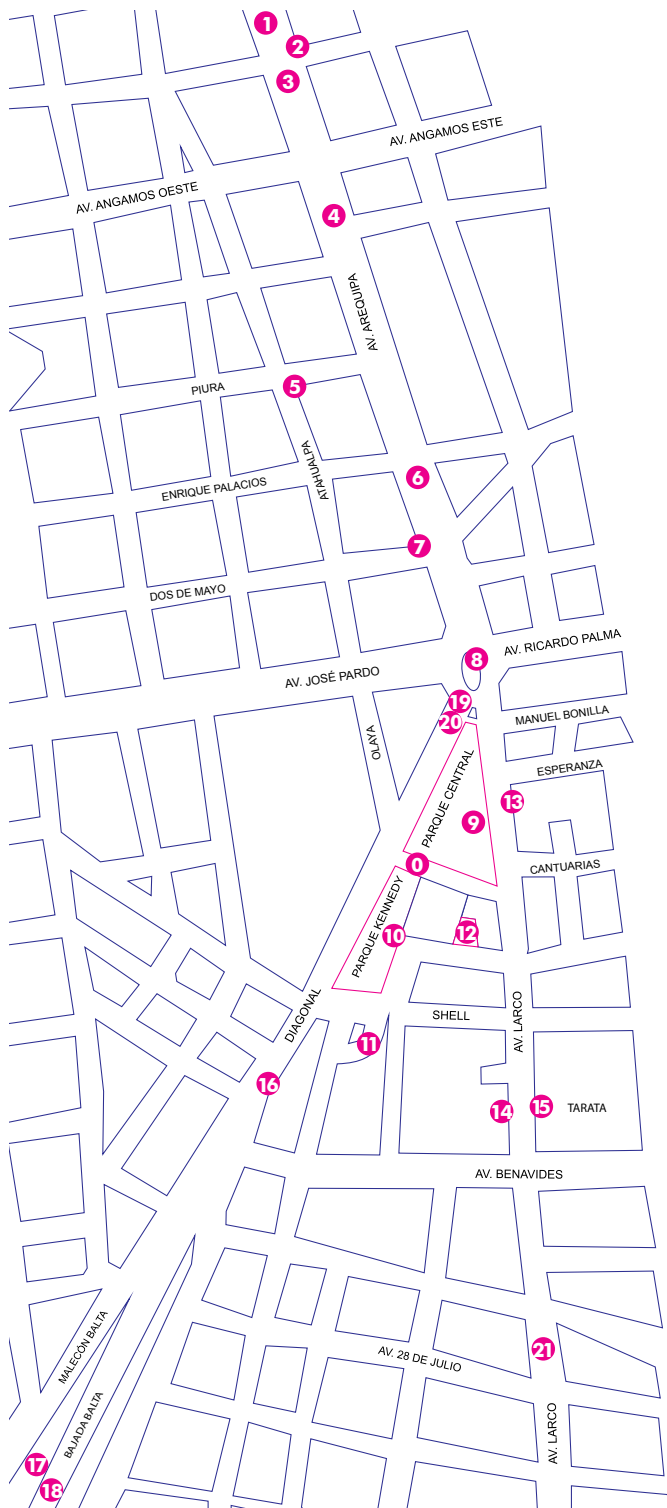
ARTESANIA CONCEPTUAL de Alexia Pedal / Galería Raúl Porras Barrenechea del Centro Cultural Ricardo Palma (Av. Larco 770) INAUGURACIÓN SÁBADO 12 MAYO, 7:00 PM.

ARTE IN SITU de Carlos Pulido / Hall del Centro Cultural Ricardo Palma (Av. Larco 770)

YO NO ME RÍO DE LA MUERTE - JAVIER HERAUD (1942-1963) Exposición colectiva / Sala Luis Miró Quesada Garland (Av. Larco esquina con Diez Canseco) Participan: Luz María Bedoya, Morfi Jiménez, Diego Lama, Nicolás Lamas, Jorge Miyagui, Pablo Patrucco, Enrique Polanco y Javier Silva. Curaduría: David Flores-Hora.

DÍAS NEGROS / Galería Revolver (Recavarren 298) Participan: Andrés Marroquín, Elena Damiani, Giancarlo Scaglia, Gilda Mantilla, Raimond Chaves, Ishmael Randal, Juan Salas, Alberto Borea, Giuseppe de Bernardi, José Vera, Miguel Andrade, Jerry Martin, José Carlos Martinat, Pablo Hare y Philip Gruemberg. Curaduría: Florencia Portocarrero y Giancarlo Scaglia. INAUGURACIÓN SÁBADO 12 MAYO, 7:00 PM.

TEXTILES PRECOLOMBINOS, UNA MIRADA CONTEMPORÁNEA Colección Museo Amano / Galería John Harriman, Centro Cultural Británico (Jr. Bellavista 531 / Malecón Balta 740)



NOCHE EN BLANCO

12 MAYO 2012 - MIRAFLORES

SE RECOMIENDA RECORRER LA NOCHE EN BLANCO EN EL SIGUIENTE ORDEN:

- 1 6:30 p.m. **CORO DE NIÑOS - NÚCLEO MIRAFLORES** (puentes sobre calle de los pintores. Parque Kennedy)
- 2 7:00 pm. **PERÚ RUNNERS Night Run Noche en Blanco** (partida: cuadra 44 de la Av. Arequipa)
- 3 7:30 pm. **LUCÍA MONGE Plantón Móvil** (cuadra 45 Av. Arequipa, va hasta cuadra 9 de Malecón Balta)
- 4 7:00 pm. **PIERRE SURTEL Los Pasajeros FRANCIA** (cuadra 45 de la Av. Arequipa. Alianza Francesa)
- 5 7:00 pm. **ASOCIACIÓN CULTURAL FLUJO Pamplona-Pompeya** (cuadra 48 de la Av. Arequipa)
- 6 8:15 pm. **FERNANDO GUTIÉRREZ "HUANCHACO" Homenaje a Leonidas Zagarra** (Galería Corriente Alterna. Atahualpa 390)
- 7 7:00 pm. **MUSEO DE ARTE DE LIMA - MALI Construyendo el MALI / Ensamblarte** (cuadra 50 de la Av. Arequipa)
- 8 8:00 pm. **MICHELANGELO LUPONE + LICIA GALIZIA Musica in Forma ITALIA** (Centro Cultural Ccoñ Wasi. Av. Arequipa 5198)
- 9 7:00 pm. **CRISTINA PLANAS Santa Rosa** (Óvalo de Miraflores)
- 10 7:00 pm. **LAURENT LOUYER /CREATOSPHERE Árboles que Respiran GRAN BRETAÑA** (Parque Kennedy)
- 11 7:00 pm. **RICARDO HUANQUI, RODOLFO BOCANEGRA Y KAREN TAKANO Andamio-Horizonte temporal** (Parque Kennedy)
- 12 7:00 pm. **CARLOS SÁNCHEZ GIRALDO Vibrar** (Pasaje Porta)
- 13 7:00 pm. **CARLOS SÁNCHEZ GIRALDO Íntimos Leds** (Parque Raúl Porras Barrenechea)
- 14 7:00 pm. **DIEGO LAMA Videarte I** (Cuadra 3 Av. Larco)
- 15 7:00 pm. **JUAN CARLOS SALAZAR Rastro** (cuadra 6 Av. Larco)
- 16 7:00 pm. **EDUARDO TOKESHI El Ojo** (Tarata)
- 17 7:00 pm. **DIEGO LAMA Videarte II** (cuadra 6 de Diagonal)
- 18 7:00 pm. **FRANCESCO MARIOTTI La frontera de las luciérnagas SUIZA** (Malecón Balta esquina con Grau)
- 19 9:30 pm. **PAUCHI SASAKI Y EL COLECTIVO OIE garúa** (Bajada Balta, altura del puente peatonal)
- 20 10:00 pm. **VANDERSON space music POLONIA** (Escenario principal en la cuadra 1 de Diagonal)
- 21 11:00 pm. **SURTEK COLLECTIVE concierto de acitón ALEMANIA** (Escenario principal en la cuadra 1 de Diagonal)
- 22 7:00 pm. **1,000 METROS DE PINTURA PERUANA** (Av Larco, desde 28 de julio hasta el parque Kennedy) Participan: Sheyla Alvarado / Alex Ángeles / José Araujo ASHUCO (Iquitos) / Nereida Apaza (Arequipa) / Liliana Ávalos / Marcial Ayala (Cusco) / José Antonio Bao / Ana Teresa Barbosa / Carolina Bazo / Rosa Benites (Trujillo) / Abel Bentín / Jorge Cabieses / Ana Cabrera / Luis Castellanos / Rudolph Castro / Gino Ceccarelli (Iquitos) / Claudia Coca / Diego Cornejo SEIMEK / Raúl Chuquimia (Arequipa) / Luis Cueva LU.CU.MA / Olga Engelmann / Fito Espinoza / Patricia Eyzaguirre / Gedión Fernández (Ayacucho) / Toto Fernández / Joseph Firbas / Jorge Flores (Cusco) / Conrad Florez / Johanna Forns / Sandra Gamarra / José Gómez / Fiorella Gonzáles Vigil / Francisco Guerra García / Edwin Higuchi PÉSIMO / José Ignacio Iurburo / Joan Jiménez ENTES / Miguel Lescano / Luz Letts / Alejandro Lizarzaburu (Pucallpa) / Ramiro Llona / William Macahuachi (Iquitos) / Alfredo Márquez / Claudia Martínez (Ayacucho) / Elio Martuccelli / José Mesones GOSTER / Mijail Mitrovic / Jorge Miyagui / Cuco Morales / Paulo Novoa / Toño Núñez / Fernando Olivos / Eliana Otto / Jorge Pérez Ruibal / Roldán Pinedo (Shipibo, Pucallpa) / Piero Quijano / Germán Quino CHERMAN / Daysi Ramírez (Shipibo, Pucallpa) / Natalia Revilla / Tutano Reyna (Iquitos) / Diana Riesco (Pucallpa) / Jade Rivera / Paolo Roca / Jairo Robinson / Herbert Rodríguez / Brus Rubio (Huitoto, Loreto) / Miguel Saavedra (Iquitos) / Marco Saldaña SUENO / Magaly Sánchez / Giancarlo Scaglia / Roberto Seminario ZEF / Luighi Tang (Pucallpa) / José Tola / Milko Torres (Arequipa) / Luis Torres Villar / Eduardo Tokeshi / Elliot Túpac / Luis Ureta / Elena Valera (Shipibo, Pucallpa) / Miguel Valverde (Huaraz) / Marcel Velaochaga / Kukuli Velarde (Cusco) / Miguel Ángel Velit / Patricia Villanueva / Ricardo Wiese / Armando Williams / Víctor Zúñiga (Cusco).




NOCHE E I BLANCO

Dirección:
JAI GONZALES
Curaduría:
CHRISTIAN BENDAYÁN
Producción General:
NAZIRA ATALA
Curador adjunto:
DAVID FLORES HORA
Coordinación:
IGNACIO SAN MARTÍN
Producción Ejecutiva:
NAGIB SAER, CAMILA PIANA
(FUFUYA PRODUCCIONES)
Asesoría general:
ISABEL ELÍAS

Municipalidad de Miraflores:
JORGE MUÑOZ WELLS, ALCALDE
Gerencia de Cultura y Turismo:
CLEMENCIA FERREYROS
Coordinación eventos especiales:
ALEJANDRA PERLA

EUNIC, Agrupación de los Institutos Nacionales de Cultura de la Unión Europea:
Goethe Institut / PETRA BEHLKE-CAMPOS
Instituto Italiano de Cultura / RENATO POMA
Alianza Francesa / PAUL ELIE LÉVY
Embajada de Francia / PIERRE FAYARD (agregado cultural)
Embajada de Suiza / LINE MARIE LEÓN-PERNET
Embajada de Polonia / ROBERT KRZYZANOWSKI
El Británico / MARÍA ELENA HERRERA
Centro Cultural de España / JUAN SÁNCHEZ



 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Embajada de Suiza en el Perú



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
Ambassade de France au Pérou



Alliance Française
de Lima



Embajada de Polonia



Asociación Cultural Peruano Británica
BRITANICO

Fundación
BBVA Continental



TOTTUS

ma+go



swissôtel LIMA

BSI



swissport



GRUPO INCA

OM Pharma

Stocker Group

La Tiendecita Blanca

NOVARTIS



COTECNA



La Esquina Tradición Suiza

CUSTER



AGRADECIMIENTOS:

Carlo Reyes, George Gruenberg, Isabella Falco, Lorena Wiese, Eduardo Hochschild, María Elena Herrera, Lala Rebaza, ma+go, Giuliana Vidarte, Cristina Planas, La Mula, Rolando Toledo, Laura Puertas, Roberto del Águila, Fernando Cisneros, Ricardo Huanqui, Rodolfo Bocanegra, Karen Takano, Tutano Reyna, María Teresa Rebaza

un especial agradecimiento a:

a los artistas participantes
a los Institutos de Cultura y Embajadas de los países de la Unión Europea, EUNIC, por el generoso apoyo a la Noche en Blanco 2012
a las Gerencias de la Municipalidad de Miraflores y el personal que apoya la Noche en Blanco
al staff de voluntarios de Corriente Alterna